

Bruxelles, 8. srpnja 2019.  
(OR. en)

11057/19

---

Međuinstitucijski predmet:  
2019/0104(NLE)

---

SCH-EVAL 117  
VISA 149  
COMIX 350

#### ISHOD POSTUPAKA

|                  |                                                                                                                                                                                                          |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Glavno tajništvo Vijeća                                                                                                                                                                                  |
| Na datum:        | 8. srpnja 2019.                                                                                                                                                                                          |
| Za:              | Delegacije                                                                                                                                                                                               |
| Br. preth. dok.: | 10379/19                                                                                                                                                                                                 |
| Predmet:         | Provedbena odluka Vijeća o utvrđivanju preporuke o uklanjanju nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2018. o primjeni schengenske pravne stečevine u području <b>zajedničke vizne politike u Estoniji</b> |

Za delegacije se u prilogu nalazi Provedbena odluka Vijeća o utvrđivanju preporuke o uklanjanju nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2018. o primjeni schengenske pravne stečevine u području zajedničke vizne politike u Estoniji, koju je Vijeće donijelo na sastanku održanome 8. srpnja 2019.

U skladu s člankom 15. stavkom 3. Uredbe Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. ta preporuka proslijedit će se Europskom parlamentu i nacionalnim parlamentima.

## **PREPORUKE**

### **o uklanjanju nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2018. o primjeni schengenske pravne stečevine u području zajedničke vizne politike u Estoniji**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. o uspostavi mehanizma evaluacije i praćenja za provjeru primjene schengenske pravne stečevine i stavljanju izvan snage Odluke Izvršnog odbora od 16. rujna 1998. o uspostavi Stalnog odbora za ocjenu i provedbu Schengena<sup>1</sup>, a posebno njezin članak 15.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Svrha je ove Odluke Estoniji preporučiti korektivne mjere za uklanjanje nedostataka utvrđenih tijekom schengenske evaluacije iz 2018. u području zajedničke vizne politike. Nakon evaluacije Provedbenom odlukom Komisije C(2019) 750 prihvaćeno je izvješće o nalazima i procjenama u kojem se navode najbolje prakse i nedostaci utvrđeni tijekom evaluacije.
- (2) Estonski program razmjene osoblja među konzulatima vrlo je korisna mjera osposobljavanja i dobra praksa za osiguravanje dosljedne primjene schengenske pravne stečevine u području zajedničke vizne politike, koju vrijedi istaknuti.

---

<sup>1</sup> SL L 295, 6.11.2013., str. 27.

- (3) S obzirom na važnost usklađivanja sa schengenskom pravnom stečevinom, posebno s odredbama koje se odnose na praćenje vanjskih pružatelja usluga, zaštitu podataka i sigurnost, odgovarajuće objekte za podnositelje zahtjeva, postupak odlučivanja i vizni informacijski sustav, prednost bi trebalo dati provedbi preporuka 8., 11., 13., 17., 19., 25., 27., 30., 33., 34., 36., 42., 44., 45. i 47. u nastavku teksta.
- (4) Ovu bi Odluku trebalo proslijediti Europskom parlamentu i parlamentima država članica. Na temelju članka 16. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1053/2013 Estonija bi trebala izraditi akcijski plan koji uključuje sve preporuke za uklanjanje nedostataka utvrđenih u izvješću o evaluaciji te ga podnijeti Komisiji i Vijeću u roku od tri mjeseca od donošenja ove Odluke,

#### PREPORUČUJE:

Estonija bi trebala:

#### *Općenito*

1. razmotriti uvođenje centraliziranijeg načina obavješćivanja javnosti, kako je planirano 2017., čime bi se osiguralo da se široj javnosti pružaju jasne, sveobuhvatne i dosljedne informacije, uzimajući u obzir odredbe koje se primjenjuju na određene kategorije podnositelja zahtjeva za vizu (npr. članove obitelji mobilnih građana EU-a/EGP-a);
2. osigurati da se država članica uvijek navodi u obrascu za odbijanje u slučaju da je zahtjev odbijen zbog postojanja podatka u SIS-u; razmotriti ažuriranje nacionalnog sustava kako bi se te informacije svaki put prikazale donositeljima odluka;
3. izbjegavati upotrebu samoljepljivih bilješki za bilježenje i slanje važnih informacija o zahtjevu; razmotriti upotrebu polja za napomene u informacijskom sustavu u tu svrhu;

4. osigurati da donositelji odluka pri procjeni sredstava za uzdržavanje uzimaju u obzir nacionalni referentni iznos;
5. razmotriti uključivanje dodjele naljepnica vize pojedinim članovima osoblja u elektronički sustav praćenja;
6. ukazati svem osoblju na propise i najbolju praksu u pogledu poništenja nalijepljenih naljepnica vize;
7. savjetovati se s nacionalnim tijelom za zaštitu podataka i prema potrebi ažurirati izjavu o zaštiti podataka u obrascu zahtjeva;
8. osigurati da konzulat prihvaća sve prihvatljive zahtjeve i bez odgode ih unosi u vizni sustav, čak i ako nedostaju popratne isprave ili njihove preslike;

### ***Informacijski sustavi***

9. razmotriti pružanje tečaja estonskog jezika cjelokupnom tehničkom osoblju koje rabi nacionalni sustav viza;
10. razmotriti izmjenu nacionalnog viznog sustava kako bi se na prvom mjestu, umjesto pravnog upućivanja, prikazali razlozi odbijanja;
11. prilagoditi nacionalni sustav kako bi se spriječilo da se već ukinuta viza ponovno ukida u VIS-u;
12. prilagoditi nacionalni vizni sustav kako bi se osiguralo da osoblje na šalteru mora samo jednom popuniti novi prazan zahtjev (tj. koji se ne generira iz podataka iz internetske baze podataka o zahtjevima);
13. revidirati politiku o pravima korisnika nacionalne aplikacije kako bi se pristup osjetljivim funkcijama ograničio na manji broj propisno ovlaštenog osoblja; za tehničko osoblje pretraživanje u VIS-u trebalo bi ograničiti na uspostavljanje veza s trenutačnim zahtjevom;

14. ispraviti manje pogreške u softveru i neočekivano ponašanje u nacionalnom viznom sustavu, posebno kako bi se spriječilo da se odluke mijenjaju putem procesa koji nisu tome namijenjeni;
15. razmotriti ažuriranje nacionalnog sustava kako bi se spriječilo potvrđivanje zahtjeva i njegovo slanje u VIS ako polje slobodnog teksta sadržava poseban znak;
16. preinačiti svoj vizni sustav tako da konzularna tijela mogu lako filtrirati poruke u sustavu VIS Mail koje se odnose na njih;
17. izmijeniti elektronički obrazac zahtjeva tako da odgovara jedinstvenom obrascu zahtjeva;
18. osigurati da su svi obvezni podaci uneseni u svaki dosje zahtjeva; razmotriti izmjenu svojeg nacionalnog sustava kako bi se spriječilo potvrđivanje zahtjeva i njegovo slanje u VIS ako bilo koje polje čije je ispunjavanje zakonska obveza nedostaje ili je neispunjeno;
19. osigurati da se predviđeni datumi dolaska i odlaska uvijek unose u odgovarajuća polja; Estonija bi trebala uputiti vanjskog pružatelja usluga i obavijestiti podnositelje zahtjeva da se ta polja ne bi smjela upotrebljavati za navođenje željenog razdoblja valjanosti vize;
20. uspostaviti politiku zadržavanja podataka za svoj nacionalni sustav i savjetovati se s nacionalnom agencijom za zaštitu podataka o toj politici; Estonija bi trebala redovito brisati podatke u skladu s tom politikom;

***Veleposlanstvo / odjel za vize u Astani***

21. upotpuniti i ispraviti informacije za javnost na internetskim stranicama veleposlanstva kako bi se osiguralo da engleski i ruski tekstovi sadržavaju iste informacije, na primjer o članovima obitelji mobilnih građana EU-a/EGP-a;
22. preispitati rad sustava za skeniranje otisaka prstiju kako bi se ograničilo vrijeme čekanja podnositelja zahtjeva;

23. razmotriti daljnje mjere osposobljavanja osoblja;
24. osigurati da u veleposlanstvu postoji pečat koji je potreban za poništenje izdane vize;
25. osobama s ograničenom pokretljivošću osigurati odgovarajući pristup odjelu za vize, na primjer primanjem tih podnositelja zahtjeva u prizemlju veleposlanstva;
26. osigurati da se prostorije koje vode do odjela za vize redovito održavaju i čiste;
27. osigurati odgovarajuću ventilaciju čekaonice;
28. uspostaviti prikladan sustav upravljanja postupcima podnošenja zahtjeva za vizu i prikupljanja putnih isprava (npr. uspostaviti sustav zakazivanja termina) ili se služiti sustavom čekanja u redu / sustavom za ispisivanje rednih brojeva;
29. razmotriti mogućnost upotrebe drugog šaltera ili prostora u prizemlju;
30. pohranjivati osjetljive dokumente na sigurniji način, osobito tijekom noći; neupotrijebljene naljepnice vize trebalo bi tijekom noći pohraniti u sef;
31. osigurati da podnositelji zahtjeva sustavno podnose popratne isprave u skladu s usklađenim popisom za Kazahstan; razloge za sva izuzeća od zahtjeva trebalo bi jasno dokumentirati;
32. osigurati da popratne isprave prevode neovisni i priznati prevoditelji;
33. osigurati da veleposlanstvo temeljito ocjenjuje sve zahtjeve (osim zahtjeva članova obitelji mobilnih građana EU-a/EGP-a) u pogledu migracijskog rizika i socioekonomske situacije podnositelja zahtjeva u zemlji boravišta, posebno temeljito pregledavajući popratne isprave, neovisno o nacionalnim savjetovanjima;

34. podsjetiti konzule da ih savjeti koje su primili od agencija Ministarstva unutarnjih poslova putem nacionalnog sustava savjetovanja ne oslobađaju od njihove konačne odgovornosti za temeljitu procjenu migracijskog i sigurnosnog rizika prije donošenja odluke o zahtjevu; ako je potrebno, prije donošenja odluke trebalo bi pozivati podnositelje zahtjeva na razgovor;
35. suzdržati se od ukidanja viza za višekratni ulazak koje vrijede za razdoblje boravka od 90 dana prilikom svakog podnošenja zahtjeva za novu vizu unutar tri mjeseca prije isteka valjanosti postojeće vize; umjesto toga trebalo bi izdati novu vizu s valjanošću od trenutka isteka postojeće vize, a nositelja vize trebalo bi obavijestiti da se postojeća viza i dalje može upotrebljavati za prelazak granice;
36. osigurati da službenici za vize provjeravaju ulazne i izlazne pečate u putovnici radi otkrivanja mogućih prekoračenja dopuštenog boravka, posebno kod čestih putnika;

***Konzulat / odjel za vize u Sankt Peterburgu***

37. naložiti vanjskom pružatelju usluga (VPU) da ispravlja i ažurira internetske stranice i tiskane informacije;
38. naložiti VPU-u da ažurira kontrolnu listu kako bi osigurao da je u skladu s usklađenim popisom popratnih isprava te da na odgovarajući način uzima u obzir odredbe koje se primjenjuju na posebne kategorije podnositelja zahtjeva za vizu (npr. članove obitelji mobilnih građana EU-a/EGP-a);
39. naložiti VPU-u da obavješćuje podnositelje zahtjeva o zahtjevima u pogledu isprava o sponzorstvu kako su definirani na usklađenom popisu;
40. naložiti VPU-u da prihvati sve prihvatljive zahtjeve za koje je Estonija nadležna država članica; VPU može obavijestiti podnositelja zahtjeva da popratne isprave nedostaju i upozoriti ga na posljedice; međutim, ne smije mu izričito savjetovati da ne podnese zahtjev;

41. naložiti VPU-u da odvrća podnositelje zahtjeva od upotrebe estonskog internetskog alata za podnošenje zahtjeva za generiranje obrasca zahtjeva ili uvesti postupak, uz potpuno poštovanje načelâ zaštite podataka, koji VPU-u omogućuje generiranje podataka iz estonske baze podataka o zahtjevima;
42. naložiti VPU-u da se služi čvrstim i sigurno zaključanim spremnicima, sanducima ili kovčezima za prijevoz dosjea i putnih isprava od konzulata do VPU-a i obratno;
43. osigurati da VPU podnesene zahtjeve i putovnice tijekom noći drži u sigurnoj sobi ili sefu;
44. osigurati potpuno praćenje vanjskih pružatelja usluga, uključujući i na regionalnim lokacijama, po mogućnosti u suradnji s drugim državama članicama koje imaju iste pružatelje usluga;
45. naložiti svojem VPU-u da briše sve podatke iz zahtjeva, uključujući biometrijske podatke, čim ih uspješno prenese konzulatu, u skladu s odredbama Zakonika o vizama;
46. osigurati da je sporazum s VPU-om usklađen s pravnom osnovom u pogledu brisanja podataka iz zahtjeva;
47. osigurati da svaki internetski portal za zahtjeve kojim upravlja VPU onemogućuje zaposlenicima VPU-a pristup bilo kakvim podacima o zahtjevu za vizu, osim ako podnositelj zahtjeva podnosi zahtjev primjerice upotrebom jedinstvenog identifikatora za pristup koji je poznat samo podnositelju zahtjeva;
48. naložiti VPU-u da provjerava samo je li obrazac zahtjeva potpisan u dva polja za potpisivanje i da ne traži dodatne potpise;
49. naložiti VPU-u da od podnositelja zahtjeva traži samo jednu fotografiju;
50. osigurati da VPU nadoknadi viznu pristojbu podnositelju zahtjeva ako se zahtjev smatra nedopuštenim ili ako Estonija nije nadležna država članica;

51. ispraviti i ažurirati informacije na ruskoj verziji internetskih stranica konzulata i tiskane informacije na ruskom dostupne u konzulatu;
52. osigurati postavljanje prikladnih znakova koji bi podnositelje zahtjeva vodili s glavne ulice u vizni odjel konzulata;
53. osigurati da podnositelji zahtjeva sustavno podnose popratne isprave u skladu s usklađenim popisom za Rusiju; razloge za sva izuzeća od zahtjeva trebalo bi jasno dokumentirati;
54. razmotriti dosljedan pristup arhiviranju odbijenih zahtjeva, što znači čuvati presliku obrasca ili za sve odbijene zahtjeve ili ni za jedan;
55. omogućiti podnositeljima zahtjeva dobivanje termina u konzulatu u razumnom roku, uzimajući u obzir opće pravilo dva tjedna čekanja te načelo izravnog pristupa konzulatu; osigurati da se za članove obitelji mobilnih građana EU-a/EGP-a takvi termini zakazuju bez odgode;
56. ispraviti informativni letak tako da se točno navode pravila o dopuštenom trajanju boravka u skladu sa schengenskom pravnom stečevinom.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*

---